



Food Connection

Santa Clara County
 750 Curtner Avenue
 San José, CA 95125-2118
 408.266.8866 ph
 408.266.9042 fax

San Mateo County
 1051 Bing Street
 San Carlos, CA 94070-5320
 650.610.0800 ph
 650.610.0808 fax

Food Connection is an information and referral hotline for those seeking food assistance. You can receive information on:

- ◆ Emergency food boxes
- ◆ Soup kitchens
- ◆ Brown Bag for seniors
- ◆ Family Harvest for families with children
- ◆ Second Harvest Food Bank's Volunteer Program

Hours

Food Connection is open Monday-Friday, 8:30 a.m. - 4:00 p.m.

What will they ask?

Food Connection will ask you for your:

- ◆ Name
- ◆ Address
- ◆ Date of Birth
- ◆ Number of adults and children in your household

What should I bring?

When you pick up your food at the agency you are referred to, you may be required to provide:

- ◆ Photo ID
- ◆ Proof of address
- ◆ Birth Certificate or Medi-Cal card for children

"Food Connection" es un servicio de información para personas que necesitan ayuda con alimentos. Puede recibir información sobre":

- ◆ Comida de emergencia
- ◆ Lugares que sirven comida preparada
- ◆ "Brown Bag" para personas mayores
- ◆ "Family Harvest" para familias con niños
- ◆ El program de voluntarios del Banco de Comida "Second Harvest"

Horario

"Food Connection" está abierto de Lunes a Viernes de las 8:30 a.m. a 4:00 p.m.

¿Que le preguntaran?

"Food Connection" pide los siguientes datos:

- ◆ Nombre y Apellido
- ◆ Domicilio
- ◆ Fecha de Nacimiento
- ◆ Cantida de adultos y niños en el hogar

¿Que debo de traer?

Al recoger su comida en la agencia asignada, puede que le pidan lo siguiente:

- ◆ ID con foto
- ◆ Verificación de su domicilio
- ◆ Acta de Nacimiento ó carta de Medi-Cal para los niños

Food Connection là đường giây cung cấp chi tiết và giới thiệu những chương trình thực phẩm. Quý vị có thể nhận những thông tin như sau:

- ◆ Thực phẩm khẩn cấp
- ◆ Phục vụ bữa ăn
- ◆ Chương trình Cao Niên
- ◆ Chương trình Gia Đình có trẻ em dưới 18 tuổi
- ◆ Chương trình Thiện Nguyện tại Food Bank

Giờ Làm Việc?

Food Connection mở cửa từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 8 giờ 30 sáng đến 4 giờ chiều.

Sẽ có những câu hỏi nào?

Food Connection sẽ hỏi như sau:

- ◆ Tên
- ◆ Địa chỉ
- ◆ Ngày, tháng, năm sinh
- ◆ Số người lớn và trẻ em trong gia đình

Cần giấy tờ gì?

Khi được giới thiệu đến địa điểm phân phối thực phẩm, Quý vị cần phải cung cấp những giấy tờ như sau:

- ◆ Thẻ căn cước
- ◆ Giấy tờ chứng minh nơi cư trú

Need Food? Call 1-800-984-3663

¿Necesita comida? Llame al 1-800-984-3663

CẦN THỰC PHẨM? GỌI 1-800-984-3663



Food Connection

Santa Clara County
750 Curtner Avenue
San José, CA 95125-2118
408.266.8866 ph
408.266.9042 fax

San Mateo County
1051 Bing Street
San Carlos, CA 94070-5320
650.610.0800 ph
650.610.0808 fax

ПИЦЦА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ

Food Connection информация и экстренная связь направления для тех, которые ищут продовольственную помощь. Вы можете получить информацию относительно:

- ◆ Чрезвычайные коробки пицци
- ◆ Кухни супа
- ◆ Коричневая Сумка для Старших
- ◆ Урожай Семьи для семей с детьми
- ◆ Вторая программа Добровольца Банка Пицци Урожая

Часы

Связь Пицци открыта в пятницу понедельника, 8:00 - 16:00.

Что они спросят?

Связь Пицци спросит Вас относительно:

- ◆ Название
- ◆ Адрес
- ◆ Дата рождения
- ◆ Число взрослых и детей в вашей семье

Что я должен принести?

Когда Вы собираете вашу пищу в агентстве, Вы упомянуты, Вы можете быть обязаны обеспечивать

- ◆ Удостоверение личности фотографии
- ◆ Доказательство адреса
- ◆ Свидетельство о рождении или Медицинская карта для детей

‘食物專線’ FoodConnection 是一條電話熱線，專為尋求食物援助人士提供資訊和推介。你可得到關於以下項目的資訊：

- ◆ 緊急食物包
- ◆ [湯廚房]
- ◆ 給年長者的 [牛皮紙袋] 食物安排
- ◆ 給有未成年子女家庭的 [家庭收成] 食物安排
- ◆ [第二豐收食物銀行] 義工計劃

時間

‘食物專線’ 接聽時間是星期一至星期五上午 8:30 至 下午 4:00

將會問些什麼？

[食物專線] 將會問你：

- ◆ 姓名
- ◆ 地址
- ◆ 出生日期
- ◆ 家中大人和小孩的人數

將需要帶些什麼？

當你領取你的食物時，你需要向 [食物分派點] 提供證明文件：

- ◆ 有相片的身份證明卡
- ◆ 地址證明
- ◆ 小孩證明卡

需要食物嗎？電話：1-800-84-3663

Kailangan Mo ng Pagkain? Tumawag sa 1-800-984-3663

Ang **Food Connection** ay isang sanggunian at hotline para sa mga taong naghahanap ng tulong sa pagkain. Ang mga impormasyon ay ukol sa:

- ◆ Mga kahon ng pagkaing pang-emergency
- ◆ Mga Soup Kitchens
- ◆ Brown Bag para sa matatanda
- ◆ Family Harvest para sa mga pamilyang may mga bata
- ◆ Programang pang-boluntaryo ng Second Harvest Food Bank

Oras

Ang Food Connection ay bukas Lunes hanggang Biyernes mula 8:30 a.m. hanggang 4:00 p.m.

Ano ang kanilang tatanungin?

Tatanungin nj Food Connection ang inyo:

- ◆ Pangalan
- ◆ Tirahan
- ◆ Kaarawan
- ◆ Ilang tao ang kasapi sa inyong kasambahat

Ano ang mga Dapat Kong Dahlin?

Pagkuha mo ng iyong mga pagkain, kailangang ipakita mo sa ahensiyang kung saan ka isinangguni ang mga sumusunod:

- ◆ ID na may litrato
- ◆ Katunayan ng iyong tirahan
- ◆ ID para sa mga bata